

Imparare l'italiano con

CORTO MALTESE



LA LAGUNA DEI BEI SOGNI

Testi autentici e attività per stranieri

B2-C1



Corto Maltese

Nato a Malta nel 1887, Corto Maltese è un marinaio, un avventuriero, figlio di un navigatore della Cornovaglia e di una gitana di Siviglia, la Niña de Gibraltar, modella del pittore Ingres. Grande lettore e amante del cinema, Corto è anche un uomo d'azione. Le sue avventure in giro per il mondo sono ambientate nei primi trent'anni del Novecento. In questa storia si trova in Venezuela, mentre in Europa si combatte la prima guerra mondiale. Corto, che in spagnolo significa "svelto", è un affascinante personaggio, un ironico viaggiatore che unisce caratteri mediterranei e anglosassoni. È uno spensierato giramondo solitario dall'aspetto piratesco.



Tenente Stuart



Il tenente inglese Robin Stuart, comandante di un plotone del famoso reggimento degli "Artists Rifles", durante la prima guerra mondiale ha abbandonato i propri soldati che a causa della sua vigliaccheria sono stati massacrati da un carro armato tedesco. Si è rifugiato in Venezuela nella Laguna dei Bei Sogni, circondato dagli Indios. Qui, in preda alle febbri e alle allucinazioni, incontra in sogno molti personaggi del suo passato. È un uomo sconfitto che vive di rimorsi, soprattutto per aver disertato e per aver perduto la fidanzata Evelyne. Nel sogno si riscatterà.

Indios

Gli indios, i nativi della foresta lungo il fiume Orinoco, convivono con il tenente Stuart, ormai impazzito, e sono gli unici ad essere sempre presenti durante le sue visioni. Nonostante le diversità culturali e le difficoltà di comunicazione, considerano il tenente un buon amico e rispettano la sua volontà.



I personaggi del sogno di Stuart



Colonnello Leighton

Il colonnello Leighton è lo zio di Evelyne, la fidanzata del tenente Stuart. È il primo ad apparire in sogno al tenente e gli ricorda la necessità di riconsegnare i soldi che ha rubato all'esercito prima di disertare. Inoltre, gli consiglia di continuo, quasi in maniera ossessiva, di "avere stile".



Evelyne

Evelyne è la fidanzata del tenente Stuart, ma è innamorata del soldato Driscoll. In sogno Evelyne, costretta a scegliere tra i due, cambierà la scelta compiuta nella realtà.

Driscoll

Soldato semplice nel plotone degli "Artists Rifles", comandato dal tenente Stuart, è una delle vittime del carro armato tedesco, ucciso di fatto dalla viltà del tenente. Evelyne ha tradito il fidanzato con Driscoll.



Archer, il fantino

Archer è il fantino che nel *Grand Prix* di Francia monta il cavallo "Gladiatore II", su cui il tenente Stuart ha scommesso molto denaro, nella speranza di restituire i soldi sottratti al proprio reggimento. Archer in sogno annuncia a Stuart di aver vinto la famosa corsa.

Madre di Stuart

La madre del tenente gli appare in sogno mentre sorseggia il tè con un'amica, la signora Mallory. Non approva le nozze tra Stuart ed Evelyne perché la ritiene una snob.



Tenente Rilke

Il tenente tedesco Rilke è alla guida del carro armato nemico che ha ucciso il plotone degli "Artists Rifles". Appare a Stuart in sogno come un personaggio positivo, un fratello e gli chiede di onorare la sua memoria.

La laguna dei bei sogni: il fiume Orinoco



Leggi il testo sul fiume Orinoco, poi collega le parole alla loro definizione: fai attenzione, c'è una definizione in più!

Il fiume Orinoco è un fiume dell'America Latina, che scorre per più di 2000 chilometri fra la Colombia e il Venezuela prima di sfociare nell'Oceano Atlantico. È il terzo fiume più grande del continente, dopo il Río de la Plata, e riceve le sue acque da più di 190 fiumi e 600 affluenti. L'Orinoco è diviso in quattro parti: Alto Orinoco, Orinoco Medio, Basso Orinoco e il Delta Amacuro. Il Delta copre un'area di 30.000 chilometri quadrati in continuo cambiamento: le forze combinate dell'oceano e del fiume creano, trasformano e distruggono continuamente piccole lagune e isole. I primi esploratori italiani della regione, guidati da Amerigo Vespucci, furono impressionati da questo spettacolo della natura: conoscevano già diversi fiumi simili, ma non ne avevano mai visto uno con una foce talmente grande. Il loro stupore e le caratteristiche delle costruzioni degli indigeni, palafitte costruite sulle acque, li portò a chiamare questa terra *Venezziola* o *Venezuola* (diventato in spagnolo Venezuela) in onore della città di Venezia.



Il Delta copre un'area di 30.000 chilometri quadrati in continuo cambiamento: le forze combinate dell'oceano e del fiume creano, trasformano e distruggono continuamente piccole lagune e isole. I primi esploratori italiani della regione, guidati da Amerigo Vespucci, furono impressionati da questo spettacolo della natura: conoscevano già diversi fiumi simili, ma non ne avevano mai visto uno con una foce talmente grande. Il loro stupore e le caratteristiche delle costruzioni degli indigeni, palafitte costruite sulle acque, li portò a chiamare questa terra *Venezziola* o *Venezuola* (diventato in spagnolo Venezuela) in onore della città di Venezia.

1. Delta
2. Laguna
3. Affluente
4. Foce

- a) È il punto in cui il percorso di un fiume finisce in un lago, in un altro fiume o in un mare.
- b) È il nome delle zone separate dai fiumi e dai mari e che si creano vicino alle zone pianeggianti.
- c) È il nome delle correnti che si creano quando un fiume incontra un oceano.
- d) È il nome che prende ogni fiume quando sfocia dentro un altro fiume.
- e) È uno dei tipi di foce: gli altri sono la foce a estuario e la foce semplice.

Il sogno nelle storie



Leggi il testo sui sogni e completa con le parole mancanti.

sogni consolatori ❖ sogni premonitori ❖ incubi ❖ sogni rivelatori ❖ sogni ad occhi aperti

Nella storia che stai per leggere i sogni hanno un ruolo molto importante e sono fondamentali per capire cosa succede ai protagonisti. I sogni sono un tema molto utilizzato nella letteratura di tutti i paesi e di tutti i popoli. A seconda delle culture i sogni possono essere segni degli dei, visioni delle vite passate o future, viaggi dell'anima, mezzo di comunicazione o maledizioni terribili. Di solito nelle storie dei fumetti i personaggi possono fare sogni orribili, conosciuti come (1), o sogni che mostrano una parte del futuro, chiamati (2), oppure sogni che aiutano a interpretare il passato e il presente, come i (3). Ci sono poi i (4), che le persone fanno anche quando non dormono, o i (5), che ci mostrano la vita da un punto di vista migliore.

Culture a confronto



Nella storia che stai per leggere ci sono personaggi di culture diverse. Guarda gli oggetti delle vignette e scegli a quale cultura appartengono.



Cultura europea:

Cultura sudamericana:

Hugo Pratt e la sua “letteratura disegnata”

Hugo Pratt (1927-1995) è uno dei più importanti sceneggiatori e disegnatori italiani. Per l'eccezionale valore artistico e narrativo delle sue tavole, è considerato uno dei maestri del fumetto moderno. Artista eclettico e cosmopolita, Pratt è stato anche romanziere, saggista e ha operato nel campo del cinema, della pubblicità e del design.

Il suo personaggio più noto, il romantico avventuriero Corto Maltese, ha raggiunto fama mondiale. Anche se l'autore ha sempre negato ogni autobiografismo, il personaggio di Corto ha molto in comune con il suo autore: la passione per i libri, il gusto dell'avventura e le origini multiculturali (la madre di Pratt era figlia di un poeta ebreo marrano*, il padre era invece di origine inglese). Nonostante la vita segnata dai continui viaggi e la nascita a Rimini, Hugo Pratt resta legato soprattutto alla città della sua infanzia, Venezia, dove ambienterà numerose storie di Corto Maltese e dove farà il suo esordio come disegnatore nel 1947 nella rivista di fumetti *Asso di picche* fondata insieme a un gruppo di amici. Hugo inizia i suoi viaggi da giovane, quando, per seguire la carriera del padre, nel 1936 si trasferisce con l'intera famiglia in Etiopia per sei anni. Durante gli anni della guerra, dopo varie disavventure (nell'autunno del 1944 rischia di essere fucilato dai nazisti che lo credono una spia sudafricana), torna in Italia, a Venezia, come interprete dall'inglese per le truppe angloamericane. Nel 1949 si trasferisce in Argentina, a Buenos Aires, dove rimarrà per tredici anni, incontrando scrittori e disegnatori come Jorge Luis Borges e Salinas. Nel 1967 a Genova fonda la rivista *Sgt Kirk* dove compaiono per la prima volta le tavole della storia *Una ballata del mare salato* che hanno come protagonista Corto Maltese. Negli anni Settanta la fama di Hugo Pratt si diffonde in Francia e in Italia e lo consacra al grande pubblico come fumettista di grande talento.



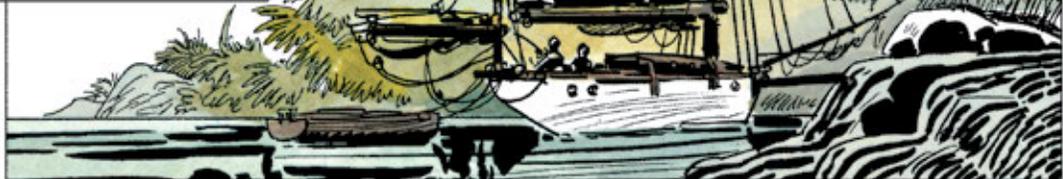
*marrano: ebreo costretto a convertirsi alla religione cristiana.



NUMEROSE LAGUNE SI FORMANO DOVE L'ORINOCO INVENTA IL SUO DELTA. LA PIÙ BELLA DI QUESTE LAGUNE È ANCHE LA PIÙ PERICOLOSA. CORTO MALTESE LE SI AVVICINÒ MOLTO RISALENDO IL FIUME.

È GIÀ UN BEL PO' CHE SI SENTE QUEL TAMBURO. EPPURE NON CI SONO VILLAGGI NEI DINTORNI.

IL PIÙ VICINO È MABARUMA. NESSUN VILLAGGIO È SULLA COSTA E ALL'INTERNO CI SONO SOLO CESPLIGLI.



SO CHE SIGNIFICA QUALCOSA, MA NON CAPISCO.

SEI BIANCO: NON PUOI CAPIRE...

IL MESSAGGIO DICE CHE C'È UN BIANCO. È MALATO. STA SULLA RIVA DELLA LAGUNA DEI BEI SOGNI. DEV'ESSERE PAZZO.



HAI RAGIONE: NESSUN BIANCO RESTEREBBE NELLA LAGUNA DEI BEI SOGNI, A MENO CHE NON SIA PAZZO.

COSA CI FARÀ IN QUEL POSTO?

CI SONO TRE POSTI TERRIBILI ALLA FOCE DEL GRAN FILUME: IL BOSCO VERDE, IL RIO CARIBI E IL TERZO, IL PIÙ PERICOLOSO, È LA LAGUNA DEI BEI SOGNI.





Rileggi le vignette e indica quali delle seguenti informazioni sono presenti nel testo o si possono dedurre dal contesto.

1



- a) Corto Maltese vuole controllare come sta l'uomo che vive in riva alla laguna per non abbandonarlo in quel luogo.
- b) Corto Maltese sa che l'uomo è solo e che non ci sono indiani con lui.
- c) Non è facile navigare fino alla laguna perché i mucchi di sabbia possono far fermare la barca.
- d) Il compagno di viaggio di Corto si chiama Milord.
- e) Corto vuole avvisare l'esercito del suo arrivo nella laguna.

2



- a) Corto Maltese vuole convincere il tenente Stuart a lasciare la laguna.
- b) Il tenente vuole rimanere nella laguna per guarire dalla malattia.
- c) La laguna dei bei sogni si chiama così perché qui i sogni diventano realtà.
- d) La laguna è il posto ideale per le persone ingenuo e malate.
- e) Per Corto, non c'è bisogno di andare nella laguna per fuggire dal proprio passato.
- f) Se ci si addormenta in riva alla laguna non ci si sveglia più.

CURIOSITÀ

Il misterioso marinaio Corto Maltese raggiunge una fama mondiale, tanto che Hugo Pratt scrive alcuni romanzi sulle avventure del capitano sognatore e collabora ad uno spettacolo teatrale, con musiche di Paolo Conte. Numerosi poi sono i bellissimi film di animazione realizzati su Corto, tra questi i titoli della nostra collana:

- *La laguna dei bei sogni*
- *...e di altri Romei e di altre Giuliette*
- *L'angelo della Finestra d'Oriente*



Hugo Pratt ha creato Corto Maltese ispirandosi anche all'avventuriero irlandese americano O'Keefe, interpretato da Burt Lancaster nel film *Il Trono nero* del 1954.



Allegati scaricabili

📄 Indice e Premessa (PDF 86 KB)

📄 Alcune pagine (PDF 3.317 KB)

🎵 *La laguna dei bei sogni*
versione audio
(Mp3, 5.448 KB, 11:30 min.)



Sul sito di Edilingua (www.edilingua.it), nella sezione *materiali per studenti*, è possibile ascoltare in streaming e scaricare l'audio di *La laguna dei bei sogni*.

Il romantico avventuriero Corto Maltese è tradotto e pubblicato in tutto il mondo!

